

Passover Seders 2019

A traditionally led Passover Seder service will be held at evening mealtime on each floor of the Kastner Pavilion on **Friday April 19, 2019 and Saturday April 20, 2019**. Passover meals will be served to residents after the Seder service finishes on their floor. Limited seating space will be available for family members who wish to join their relative during a Seder.

Food will be available in the Cafeteria for family members with **PREPAID TICKETS** who wish to eat with a resident after the Seder service. Prepaid tickets are \$15 and can be purchased from Josie DiBenedetto at (514) 738-4500, ext. 1332 from March 18 to April 18.

For more information, speak to the Head Nurse or Therapeutic Recreation Specialist on your family member's floor.



Seders de Pâque 2019

Un seder traditionnel aura lieu à chaque étage du pavillon Kastner, **les vendredi 19 avril 2019 et samedi 20 avril 2019**. Les repas de Pessah seront servis aux résidents après la conclusion des seders de leur étage. Un certain nombre de places seront disponibles pour les membres des familles qui souhaitent se joindre à un résident pour le seder.

Un repas sera servi à la cafétéria pour les membres des familles munis d'un **BILLET PRÉPAYÉ** qui souhaitent manger avec un résident après le seder. Les billets prépayés coûtent 15 \$ et sont disponibles auprès de Josie DiBenedetto, au 514-738-4500, poste 2256 du 18 mars au 18 avril. Pour plus d'information, veuillez vous adresser à l'infirmière-chef ou à la spécialiste des activités récréatives thérapeutiques de l'étage du membre de votre famille.

Seder Schedule (for both nights)

Kastner 2	4:30 p.m.	(Meal at 5:00 p.m.)
Kastner 3	4:30 p.m.	(Meal at 5:10 p.m.)
Kastner 4	4:45 p.m.	(Meal at 5:20 p.m.)
Kastner 5	5:00 p.m.	(Meal at 5:30 p.m.)
Kastner 6	5:15 p.m.	(Meal at 5:40 p.m.)

Horaire des seders (pour les deux soirs)

Kastner 2	16 h 30	(repas à 17 h)
Kastner 3	16 h 30	(repas à 17 h 10)
Kastner 4	16 h 45	(repas à 17 h 20)
Kastner 5	17 h	(repas à 17 h 30)
Kastner 6	17 h 15	(repas à 17 h 40)

Hope 3 and Hope 4 Seder service in the respective dining rooms at 4 p.m. followed by meals on the units. Meals are at 4:30 p.m. (4 Hope) and 4:45 p.m. (3 Hope)



Hope 3 et Hope 4 les seders auront lieu à 16 h, dans la salle à manger respective de ces pavillons, et les repas seront servis dans les unités, à 16 h 30 pour Hope 4, et à 16 h 45 pour Hope 3.

Upcoming Activities: HOPE PAVILION

APRIL

Tuesday	2	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	9	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	14	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	16	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Wednesday	17	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	Birthday Party
Tuesday	23	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	30	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert

MAY

Sunday	5	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	7	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Monday	13	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	CSUQ Concert
Tuesday	14	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	19	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	21	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	28	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Wednesday	29	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	Birthday Party

JUNE

Sunday	2	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	4	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	11	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	18	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	23	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	25	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Wednesday	26	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	Birthday Party

JULY

Tuesday	2	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	7	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	9	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	16	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	21	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	23	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	30	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Wednesday	31	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	Birthday Party

AUGUST

Tuesday	6	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Monday	12	2:30 p.m.	Hope Garden (weather permitting)	CSUQ Concert
Tuesday	13	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	18	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	20	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	27	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Wednesday	28	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	Birthday Party

SEPTEMBER

Sunday	1	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	3	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	10	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Sunday	15	2:00 p.m.	Schweitzer Activity Room	Resident Concert
Tuesday	17	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Tuesday	24	6:30 p.m.	Hope 4 th floor Dining Room	Evening Concert
Wednesday	25	2:30 p.m.	Schweitzer Activity Room	Birthday Party



Did you know?

There is a parking spot at Donald Berman Jewish Eldercare reserved for family members of our residents. The reserved spot is located near the main entrance of the Kastner pavilion on Lavoie Street. To obtain a temporary parking permit, please visit the security desk. You will be asked to complete a form and leave your drivers' license or car keys in exchange for the parking permit.

Don't forget to return the temporary parking permit and collect your driver's license or keys when you leave!

If you have any questions, please ask the security agent.

Le saviez-vous?

Une place de stationnement est réservée aux membres de la famille des résidents du CHSID juif Donald Berman. Cette place se trouve près de l'entrée principale du pavillon Kastner, sur la rue Lavoie. Il faut se présenter au bureau de la sécurité pour obtenir un permis de stationnement temporaire. Vous devrez remplir un formulaire et laisser votre permis de conduire ou les clés de votre voiture pour profiter de cette place.

À votre départ, n'oubliez pas de remettre le permis de stationnement temporaire et de reprendre votre permis de conduire ou vos clés.

Pour toute question, adressez-vous au garde de sécurité.

Dates and times for events are subject to change.
These are the dates as of our printing deadline for the Family Newsletter.

Sign In/Sign Out Policy

As of April 1, all visitors will be asked to sign in at Security upon entering the building. We ask that you sign out again when you leave.

This sign in/sign out procedure is successfully used as a security measure in other long-term care centres across our network and is part of a directive from Quebec's Health and Social Services Ministry.

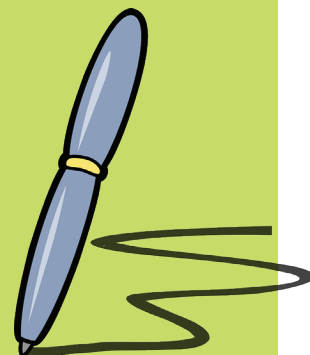
We count on your collaboration to ensure a safe environment for everyone.

Politique de signature du registre des visiteurs

À compter du 1^{er} avril, tous les visiteurs seront tenus de signer le registre à la sécurité à leur arrivée et à leur départ.

Cette mesure de sécurité est en vigueur dans d'autres établissements de soins de longue durée de notre réseau et fait partie des directives instaurées par le ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec.

Nous comptons sur votre collaboration pour nous aider à assurer la sécurité de tous.



Inform us when you go out of town

This is a time of year when many family members leave Montreal to get away for the winter.

If you plan on going away, please inform your family member's Head Nurse and provide an emergency number where you can be reached while you are away. It is very important to have current contact information for family members.



Nous avertir en cas d'absence

À cette période de l'année, plusieurs quittent Montréal afin de fuir l'hiver.

Si vous prévoyez vous absenter, veuillez avertir l'infirmière-chef responsable de votre proche et nous fournir un numéro de téléphone ou une adresse de courriel pour vous joindre en cas d'urgence. Il est essentiel que nous ayons des coordonnées à jour des membres des familles.

Protect yourself and your loved one during the flu season

Visits are always encouraged at Donald Berman Jewish Eldercare, but if you are feeling unwell please wait before visiting. A mild cold for you could lead to complications in our elderly residents. If there is an outbreak of flu-like symptoms on a floor you will be visiting, you are asked to wear a protective mask and gloves during the visit. Remove gloves and mask when leaving the room and sanitize your hands. Sanitizing your hands remains the single most effective way to stop the spread of germs.

Your cooperation in this matter is appreciated in order to keep our residents and their family members healthy.

Protégez-vous et protégez vos êtres chers pendant la saison de la grippe

Nous encourageons toujours les visites au CHSLD juif Donald Berman, mais si vous vous sentez malade, veuillez reporter votre visite de quelques jours. Même un simple rhume pourrait entraîner de complications pour nos patients plus âgés. S'il y a une écloison de symptômes semblables à ceux de la grippe à l'étage du résident que vous visitez, nous vous demanderons de porter un masque et des gants pendant votre visite. Quand vous sortirez de la chambre, retirez les gants et le masque et désinfectez vos mains. Le nettoyage des mains reste la manière la plus efficace d'enrayer la propagation des microbes.

Nous apprécions votre collaboration à ce sujet pour protéger la santé de nos résidents et celle des membres de leur famille.



Upcoming Activities: KASTNER PAVILION Dalse Activity Room

APRIL

Tuesday	2	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	7	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	9	6:30 p.m.	Evening Concert
Monday	15	2:30 p.m.	CSUQ Concert
Tuesday	16	6:30 p.m.	Evening Concert
Wednesday	17	2:30 p.m.	Birthday Party
Tuesday	23	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	28	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	30	6:30 p.m.	Evening Concert

MAY

Tuesday	7	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	12	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	14	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	21	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	26	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	28	6:30 p.m.	Evening Concert
Wednesday	29	2:30 p.m.	Birthday Party

JUNE

Tuesday	4	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	11	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	16	2:00 p.m.	Resident Concert
Monday	17	2:30 p.m.	CSUQ Concert
Tuesday	18	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	25	6:30 p.m.	Evening Concert
Wednesday	26	2:30 p.m.	Birthday Party
Sunday	30	2:00 p.m.	Resident Concert

JULY

Tuesday	2	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	9	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	14	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	16	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	23	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	28	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	30	6:30 p.m.	Evening Concert
Wednesday	31	2:30 p.m.	Birthday Party

AUGUST

Tuesday	6	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	13	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	20	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	25	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	27	6:30 p.m.	Evening Concert
Wednesday	28	2:30 p.m.	Birthday Party

SEPTEMBER

Tuesday	3	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	8	2:00 p.m.	Resident Concert
Tuesday	10	6:30 p.m.	Evening Concert
Tuesday	17	6:30 p.m.	Evening Concert
Sunday	22	2:00 p.m.	Resident Concert
Monday	23	2:30 p.m.	CSUQ Concert
Tuesday	24	6:30 p.m.	Evening Concert
Wednesday	25	2:30 p.m.	Birthday Party

Dates and times for events are subject to change. These are the dates as of our printing deadline for the Family Newsletter.

Community Meeting

Tuesday, July 16 at 2:00 p.m.

Schweitzer room

(Hope Pavilion) room 2C.26

Réunion communautaire

mardi le 16 juillet à 14 h

Salle Schweitzer

(pavillon Hope) salle 2C.26

Everyone is welcome! | Tous sont bienvenus



Receive this newsletter by email

Don't miss out on the latest news
from Donald Berman Jewish Eldercare.

Sign up to receive our Family Newsletter, and have it delivered directly to your inbox twice a year! By sharing your email, we will also be able to send you timely updates with news such as upcoming events or any updates from infection control (flu or viral outbreaks).

To get on our email list:

Email SAPA.CCOMTL@ssss.gouv.qc.ca

and make sure the subject line reads

"Donald Berman Jewish Eldercare Newsletter".

Recevez ce bulletin par courriel

Ne manquez pas les dernières nouvelles
du CHSLD juif Donald Berman.

Inscrivez-vous pour recevoir le bulletin Info-familles directement dans votre corbeille d'arrivée deux fois par année. De plus, nous pourrions vous informer à temps de nos événements à venir et de toute autre nouvelle importante sur le contrôle des infections (épidémie de grippe ou virale).

Pour faire partie de notre liste de diffusion :

Envoyez un courriel portant comme objet

« Bulletin CHSLD juif Donald Berman »

à : SAPA.CCOMTL@ssss.gouv.qc.ca.